

**Germania-Ursberg: Servizi speciali di trasporto passeggeri su strada**

OJ S 104/2018 02/06/2018

Bando di gara

Servizi

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Dominikus-Ringeisen-Werk

Indirizzo postale: Klosterhof 2

Città: Ursberg

Codice NUTS: DE278 Günzburg

Codice postale: 86513

Paese: Germania

Persona di contatto: Katharina Vogele

E-mail: [katharina.vogele@drw.de](mailto:katharina.vogele@drw.de)**Indirizzi Internet:**Indirizzo principale: [www.dominikus-ringeisen-werk.de](http://www.dominikus-ringeisen-werk.de)**I.3. Comunicazione**I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: [www.dominikus-ringeisen-werk.de/vergabe](http://www.dominikus-ringeisen-werk.de/vergabe)

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate al seguente indirizzo:

Denominazione ufficiale: Dominikus-Ringeisen-Werk

Indirizzo postale: Klosterhof 2

Città: Ursberg

Codice postale: 86513

Paese: Germania

Persona di contatto: Julia Leupold

E-mail: [julia.leupold@drw.de](mailto:julia.leupold@drw.de)

Codice NUTS: DE278 Günzburg

**Indirizzi Internet:**Indirizzo principale: [www.dominikus-ringeisen-werk.de](http://www.dominikus-ringeisen-werk.de)**I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Altro tipo: Privater Schulträger

**I.5. Principali settori di attività**

Protezione sociale

**Sezione II: Oggetto**

---

**II.1. Entità dell'appalto****II.1.1. Denominazione**

Schülerbeförderung der Förderschulen des Dominikus-Ringeisen-Werkes

### **II.1.2. Codice CPV principale**

60130000 Servizi speciali di trasporto passeggeri su strada

### **II.1.3. Tipo di appalto**

Servizi

### **II.1.4. Breve descrizione**

Das Dominikus-Ringeisen-Werk ist gemäß Förderbescheid seitens der Regierung von Schwaben zur Ausschreibung der Schülerbeförderung verpflichtet. Grundlage dieser Ausschreibung im Hinblick auf die Touren, die Hol- und Bringzeiten, die Anzahl der zu befördernden Kinder sowie der Abrechnung bildet die derzeitige Handhabung im Schuljahr 2017/2018. Mit Beginn jeden neuen Schuljahres bis zum Ende der Vertragslaufzeit können sich diese Grundlagen (Orte, Anzahl der Beförderungsteilnehmer) ändern. Die täglichen Beförderungszeiten ergeben sich aus dem Stundenplan der Schüler und dem Besuch der Heilpädagogischen Tagesstätte oder der Ganztagesklasse. Die Mittags- und Nachmittagstouren sind in Abhängigkeit von den Wochentagen unterschiedlich besetzt. Es müssen lern-, geistig-, körper-, schwerst-, mehrfachbehinderte und gehörlose Kinder befördert werden.

### **II.1.5. Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 4 500 000,00 EUR

### **II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per tutti i lotti

## **II.2. Descrizione**

### **II.2.1. Denominazione**

Gebiet Ursberg — Mindelheim

Lotto n.: A

### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

60130000 Servizi speciali di trasporto passeggeri su strada

### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DE278 Günzburg

### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Das Dominikus-Ringeisen-Werk ist gemäß Förderbescheid seitens der Regierung von Schwaben zur Ausschreibung der Schülerbeförderung verpflichtet. Grundlage dieser Ausschreibung im Hinblick auf die Touren, die Hol- und Bringzeiten, die Anzahl der zu befördernden Kinder sowie der Abrechnung bildet die derzeitige Handhabung im Schuljahr 2017/2018. Mit Beginn jeden neuen Schuljahres bis zum Ende der Vertragslaufzeit können sich diese Grundlagen (Orte, Anzahl der Beförderungsteilnehmer) ändern. Die täglichen Beförderungszeiten ergeben sich aus dem Stundenplan der Schüler und dem Besuch der Heilpädagogischen Tagesstätte oder der Ganztagesklasse. Die Mittags- und Nachmittagstouren sind in Abhängigkeit von den Wochentagen unterschiedlich besetzt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich die zum September 2018 notwendigen Anpassungen in den Tourenplänen vorzunehmen und die Personenbeförderung nach den zum Schuljahr 2018 /2019 eintretenden Bedingungen anzupassen. Dieser Vorgang muss jährlich zum Schuljahresbeginn vom Auftragnehmer für die Laufzeit angepasst werden. Die Preisabsprache bleibt davon unberührt. Es müssen lern-, geistig-, körper-, schwerst-, mehrfachbehinderte und

gehörlose Kinder und Jugendliche befördert werden. Im Los A Ursberg – Mindelheim werden derzeit ca. 62 Kinder befördert.

#### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito  
Prezzo

#### **II.2.6. Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 1 240 000,00 EUR

#### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 17/07/2018 Fine: 31/07/2022

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

#### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

#### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **II.2.14. Informazioni complementari**

##### **II.2. Descrizione**

##### **II.2.1. Denominazione**

Gebiet Ursberg – Günzburg  
Lotto n.: B

##### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

60130000 Servizi speciali di trasporto passeggeri su strada

##### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DE278 Günzburg

##### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Das Dominikus-Ringeisen-Werk ist gemäß Förderbescheid seitens der Regierung von Schwaben zur Ausschreibung der Schülerbeförderung verpflichtet. Grundlage dieser Ausschreibung im Hinblick auf die Touren, die Hol- und Bringzeiten, die Anzahl der zu befördernden Kinder sowie der Abrechnung bildet die derzeitige Handhabung im Schuljahr 2017/2018. Mit Beginn jeden neuen Schuljahres bis zum Ende der Vertragslaufzeit können sich diese Grundlagen (Orte, Anzahl der Beförderungsteilnehmer) ändern. Die täglichen Beförderungszeiten ergeben sich aus dem Stundenplan der Schüler und dem Besuch der Heilpädagogischen Tagesstätte oder der Ganztagesklasse. Die Mittags- und Nachmittagstouren sind in Abhängigkeit von den Wochentagen unterschiedlich besetzt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich die zum September 2018 notwendigen Anpassungen in den Tourenplänen vorzunehmen und die Personenbeförderung nach den zum Schuljahr 2018 /2019 eintretenden Bedingungen anzupassen. Dieser Vorgang muss jährlich zum Schuljahresbeginn vom Auftragnehmer für die Laufzeit angepasst werden. Die Preisabsprache bleibt davon unberührt. Es müssen lern-, geistig-, körper-, schwerst-, mehrfachbehinderte und

gehörlose Kinder und Jugendliche befördert werden. Im Los B Ursberg – Günzburg werden derzeit ca. 128 Kinder befördert.

#### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Prezzo

#### **II.2.6. Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 1 830 000,00 EUR

#### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 17/07/2018 Fine: 31/07/2022

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

#### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

#### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **II.2.14. Informazioni complementari**

##### **II.2. Descrizione**

##### **II.2.1. Denominazione**

Gebiet Ursberg – Babenhausen

Lotto n.: C

##### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

60130000 Servizi speciali di trasporto passeggeri su strada

##### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DE278 Günzburg

##### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Das Dominikus-Ringeisen-Werk ist gemäß Förderbescheid seitens der Regierung von Schwaben zur Ausschreibung der Schülerbeförderung verpflichtet. Grundlage dieser Ausschreibung im Hinblick auf die Touren, die Hol- und Bringzeiten, die Anzahl der zu befördernden Kinder sowie der Abrechnung bildet die derzeitige Handhabung im Schuljahr 2017/2018. Mit Beginn jeden neuen Schuljahres bis zum Ende der Vertragslaufzeit können sich diese Grundlagen (Orte, Anzahl der Beförderungsteilnehmer) ändern. Die täglichen Beförderungszeiten ergeben sich aus dem Stundenplan der Schüler und dem Besuch der Heilpädagogischen Tagesstätte oder der Ganztagesklasse. Die Mittags- und Nachmittagstouren sind in Abhängigkeit von den Wochentagen unterschiedlich besetzt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich die zum September 2018 notwendigen Anpassungen in den Tourenplänen vorzunehmen und die Personenbeförderung nach den zum Schuljahr 2018 /2019 eintretenden Bedingungen anzupassen. Dieser Vorgang muss jährlich zum Schuljahresbeginn vom Auftragnehmer für die Laufzeit angepasst werden. Die Preisabsprache bleibt davon unberührt. Es müssen lern-, geistig-, körper-, schwerst-, mehrfachbehinderte und

gehörlose Kinder befördert werden. Im Los C Ursberg – Babenhausen werden derzeit ca. 85 Kinder befördert.

#### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito  
Prezzo

#### **II.2.6. Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 935 000,00 EUR

#### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 17/07/2018 Fine: 31/07/2022

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

#### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

#### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **II.2.14. Informazioni complementari**

##### **II.2. Descrizione**

##### **II.2.1. Denominazione**

Gebiet Ursberg – Augsburg  
Lotto n.: D

##### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

60130000 Servizi speciali di trasporto passeggeri su strada

##### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DE278 Günzburg

##### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Das Dominikus-Ringeisen-Werk ist gemäß Förderbescheid seitens der Regierung von Schwaben zur Ausschreibung der Schülerbeförderung verpflichtet. Grundlage dieser Ausschreibung im Hinblick auf die Touren, die Hol- und Bringzeiten, die Anzahl der zu befördernden Kinder sowie der Abrechnung bildet die derzeitige Handhabung im Schuljahr 2017/2018. Mit Beginn jeden neuen Schuljahres bis zum Ende der Vertragslaufzeit können sich diese Grundlagen (Orte, Anzahl der Beförderungsteilnehmer) ändern. Die täglichen Beförderungszeiten ergeben sich aus dem Stundenplan der Schüler und dem Besuch der Heilpädagogischen Tagesstätte oder der Ganztagesklasse. Die Mittags- und Nachmittagstouren sind in Abhängigkeit von den Wochentagen unterschiedlich besetzt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich die zum September 2018 notwendigen Anpassungen in den Tourenplänen vorzunehmen und die Personenbeförderung nach den zum Schuljahr 2018 /2019 eintretenden Bedingungen anzupassen. Dieser Vorgang muss jährlich zum Schuljahresbeginn vom Auftragnehmer für die Laufzeit angepasst werden. Die Preisabsprache bleibt davon unberührt. Es müssen lern-, geistig-, körper-, schwerst-, mehrfachbehinderte und

gehörlose Kinder befördert werden. Im Los D Ursberg – Augsburg werden derzeit ca. 70 Kinder befördert.

#### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito  
Prezzo

#### **II.2.6. Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 450 000,00 EUR

#### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 17/07/2018 Fine: 31/07/2022

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

#### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

#### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **II.2.14. Informazioni complementari**

##### **II.2. Descrizione**

##### **II.2.1. Denominazione**

Beförderung innerhalb Ursberg  
Lotto n.: E

##### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

60130000 Servizi speciali di trasporto passeggeri su strada

##### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DE278 Günzburg

##### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Das Dominikus-Ringeisen-Werk ist gemäß Förderbescheid seitens der Regierung von Schwaben zur Ausschreibung der Schülerbeförderung verpflichtet. Grundlage dieser Ausschreibung im Hinblick auf die Touren, die Hol- und Bringzeiten, die Anzahl der zu befördernden Kinder sowie der Abrechnung bildet die derzeitige Handhabung im Schuljahr 2017/2018. Mit Beginn jeden neuen Schuljahres bis zum Ende der Vertragslaufzeit können sich diese Grundlagen (Orte, Anzahl der Beförderungsteilnehmer) ändern. Die täglichen Beförderungszeiten ergeben sich aus dem Stundenplan der Schüler und dem Besuch der Heilpädagogischen Tagesstätte oder der Ganztagesklasse. Die Mittags- und Nachmittagstouren sind in Abhängigkeit von den Wochentagen unterschiedlich besetzt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich die zum September 2018 notwendigen Anpassungen in den Tourenplänen vorzunehmen und die Personenbeförderung nach den zum Schuljahr 2018 /2019 eintretenden Bedingungen anzupassen. Dieser Vorgang muss jährlich zum

Schuljahresbeginn vom Auftragnehmer für die Laufzeit angepasst werden. Die Preisabsprache bleibt davon unberührt. Das Los E umfasst die interne Beförderung innerhalb Ursberg zu unterschiedlichen Zeiten.

#### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Prezzo

#### **II.2.6. Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 110 000,00 EUR

#### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Inizio: 17/07/2018 Fine: 31/07/2022

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

#### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

#### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **II.2.14. Informazioni complementari**

### **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

#### **III.1. Condizioni di partecipazione**

##### **III.1.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Gemäß den Vergabeunterlagen

##### **III.1.2. Capacità economica e finanziaria**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

##### **III.1.3. Capacità professionale e tecnica**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

### **Sezione IV: Procedura**

---

#### **IV.1. Descrizione**

##### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta Procedura accelerata Motivazione:

Für die Ausschreibung der Schülerbeförderung wurde ein beschleunigtes Verfahren mit verkürzter Angebotsfrist gewählt. Der Auftragnehmer muss bereits ab Vertragsbeginn (17.7.2018) Leistungen für die Schülerbeförderung im neuen Schuljahr 2018/2019 erbringen.

Bereits vor Schuljahresbeginn müssen Tourenpläne, etc. erstellt werden, damit die Beförderung ab dem 11.9.2018 sichergestellt werden kann. Dies kann ohne ein beschleunigtes Verfahren nicht gewährleistet werden.

#### **IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

#### **IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

#### **IV.2. Informazioni di carattere amministrativo**

#### **IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 20/06/2018 Ora locale: 13:00

#### **IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

#### **IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

Tedesco

#### **IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

L'offerta deve essere valida fino al: 18/07/2018

#### **IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 20/06/2018 Ora locale: 13:01

Luogo:

Dominikus-Ringeisen-Werk

Klosterhof 2

86513 Ursberg

### **Sezione VI: Altre informazioni**

---

#### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

#### **VI.3. Informazioni complementari**

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

#### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Vergabekammer Südbayern / Regierung von Oberbayern

Indirizzo postale: Maximilianstraße 39

Città: München

Codice postale: 80538

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Tel.: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

Indirizzo Internet: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/behoerde/mittelinstantz/vergabekammer/>

#### **VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach § 134 Abs. 1 GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

#### **VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Vergabekammer Südbayern / Regierung von Oberbayern

Indirizzo postale: Maximilianstraße 39

Città: München

Codice postale: 80538

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Tel.: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

Indirizzo Internet: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/vergabekammer/behoerde/mittelinstantz/>

#### **VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

01/06/2018